

Protezione delle foto

A. INTRODUZIONE.....	3
1. Il 1° aprile 2020 è entrata in vigore la nuova legislazione sul diritto d'autore con una nuova protezione delle immagini denominata "Lichtbildschutz". Che cosa cambia? Cosa cambierà nella vostra pratica quotidiana?.....	3
2. Perché questo cambiamento?.....	3
3. Chi ha lavorato duramente per cambiare questa situazione?.....	3
B. PRATICA GENERALE PER I FOTOGRAFI	4
4. Cosa posso fare per proteggere una fotografia?.....	4
5. Una o più foto della mia produzione vengono utilizzate in un giornale, una rivista, su Internet senza il mio permesso. Che cosa devo fare?	4
6. Quanto dovrei far pagare per una delle mie foto usate senza diritto su un giornale, su Internet o in TV?.....	4
7. Quanto devo chiedere a un editore soggetto alla CLA 2014 (applicabile nella Svizzera romanda) che vi ordina delle foto?.....	4
8. Quali sono i suoi diritti quando è un fotografo dipendente?	4
9. Sono un fotografo dipendente. Quando vado in pensione, che diritti ho?.....	4
11. Cosa devo fare se una delle mie foto viene modificata senza autorizzazione?.....	5
12. Quali sono le conseguenze legali se una persona pubblica volontariamente e consapevolmente una fotografia protetta?.....	5
13. E se la persona che usa la foto lo fa perché non era consapevole di agire senza diritto?.....	5
14. Un'azienda può subire conseguenze se uno dei suoi dipendenti viola i diritti d'autore?	5
C. TEMI SPECIFICI RELATIVI ALLA NUOVA PROTEZIONE DELLE PRODUZIONI FOTOGRAFICHE (O DELLE SINGOLE IMMAGINI)	6
15. Qual è la durata della nuova tutela?.....	6
16. Le immagini scattate da grandi nomi del reportage prima del 1950 non sono più protette?	6
17. Come giudicare se un'immagine è un'opera fotografica o un'opera senza carattere originale?.....	6
18. Cosa esattamente viene tutelato con la nuova regolamentazione?.....	6
19. Sono protette anche le fotografie delle telecamere di sorveglianza e di altre telecamere con controlli?.....	6
20. E le foto di oggetti bidimensionali, come fotografie, fotocopie di testi, copie di piani, scansioni di rappresentazioni grafiche, riproduzioni di tavole e disegni?	7
21. Una fotografia amatoriale è considerata pari a un'opera fotografica originale di un professionista dal punto di vista del diritto d'autore?.....	7
D. NON DIMENTICATE DI UNIRVI A PROLITTERIS!.....	7
22. Devo aderire a ProLitteris? Cosa ci guadagno?.....	7
23. Come si diventa membri?.....	7
24. Come ricevo il risarcimento?.....	7

A. INTRODUZIONE

La legge sul diritto d'autore è stata rivista nel 2019, e le modifiche entrate in vigore il 1° aprile 2020 prevedono un grande miglioramento nella tutela delle fotografie. Questa è l'occasione per fare qui un riepilogo delle domande più frequenti, sia per quanto riguarda i fotografi e il diritto d'autore in generale, sia per quanto riguarda la nuova protezione legale delle produzioni fotografiche. Queste FAQ contengono consigli e raccomandazioni di base, ma niente vale quanto una telefonata o una e-mail ai legali della vostra associazione professionale di giornalisti e fotografi della stampa impressum - I giornalisti svizzeri (telefono: 026/347'15'00) (e-mail: info@impressum.ch)

- 1. Il 1° aprile 2020 è entrata in vigore la nuova legislazione sul diritto d'autore con una nuova protezione delle immagini denominata "Lichtbildschutz". Che cosa cambia? Cosa cambierà nella vostra pratica quotidiana?**

Per anni, le sentenze dei tribunali, fino al Tribunale federale, hanno negato alle fotografie lo status di opera protetta poiché non avevano un carattere individuale come richiesto dalla legge (esempio più noto: sentenza Meili, ATF 130 III 714). Ciò significa che, secondo questi giudizi, una foto considerata non individuale e non degna di protezione del copyright potrebbe essere utilizzata senza autorizzazione o pagamento.

La nuova legge mette fine a questa pratica. Non vi troverete più di fronte a utenti che vi dicono che possono usare liberamente la foto; questi dovranno chiedere il permesso per ciascuna delle vostre foto prima di utilizzarle, e pagarvi.

Se vendete delle serie di foto, ci sono tutti i motivi per aumentarne il prezzo, poiché dato il cambiamento della legislazione tutte le foto saranno protette.

- 2. Perché questo cambiamento?**

Perché la giurisprudenza del Tribunale federale in materia di fotografie non era più sostenibile, né garantiva certezza giuridica. Non era infatti possibile capire immediatamente quale foto fosse protetta e quale no. Questa giurisprudenza è stata iniqua anche per i fotografi, che esprimono professionalità e creatività nel loro lavoro. La Svizzera, con l'allora carente legislazione a tutela delle fotografie, era un'isola in Europa, infatti la maggior parte dei Paesi vicini aveva una protezione più efficace per i fotografi. La nuova legge ristabilisce la giustizia.

- 3. Chi ha lavorato duramente per cambiare questa situazione?**

Sei organizzazioni professionali si sono riunite costituendo un gruppo di lavoro ad hoc per fare pressione sulle autorità. Sono impressum – I giornalisti svizzeri, Syndicom, USPP, SBF - Fotografi e videomaker professionisti svizzeri, SAB - Associazione svizzera delle banche immagini e degli archivi fotografici, vfg - Vereinigung fotografischer GestalterInnen. Tale gruppo ha creato un sito web e fatto molta pressione a favore di questa nuova protezione. Il gruppo è stato guidato dal fotografo Christophe Schütz, che si è molto impegnato in questa azione. È comunque possibile fare riferimento al sito web che fornirà tutte le informazioni sul lavoro svolto, con la documentazione, vedi sotto www.fotografie-urheberrecht.com.

B. PRATICA GENERALE PER I FOTOGRAFI

4. Cosa posso fare per proteggere una fotografia?

Non devi fare niente. La protezione inizia non appena viene scattata la foto. Non c'è bisogno di registrarla né di apporre il simbolo di Copyright. Tuttavia si raccomanda, a fini probatori, di indicare che la fotografia è protetta da C, e di indicare anche il nome del fotografo.

5. Una o più foto della mia produzione vengono utilizzate in un giornale, una rivista, su Internet senza il mio permesso. Che cosa devo fare?

*Dovresti contattare **impressum** - i giornalisti svizzeri il cui ufficio legale sarà in grado di consigliarti, e ti metterà a disposizione delle lettere – modello da utilizzare. Si può anche inviare una lettera raccomandata in cui si dichiara che la persona ha utilizzato la vostra fotografia senza diritto, e si chiede un risarcimento, e/o che la fotografia sia rimossa immediatamente dal sito. In ogni caso, è meglio contattare un avvocato della tua associazione professionale, **impressum**, che è lì per te.*

6. Quanto dovrei far pagare per una delle mie foto usate senza diritto su un giornale, su Internet o in TV?

*Per determinare il prezzo, si può fare riferimento alle raccomandazioni di **impressum**. Ricordiamo di pensare sempre a questi parametri come a dei minimi. È anche possibile fare riferimento alle tariffe delle banche di immagini SAB, che si trovano in Internet all'indirizzo <https://sab-photo.ch/>, o alle tariffe ProLitteris, che si trovano all'indirizzo www.prolitteris.ch. Queste sono linee guida, siete liberi di chiedere di più. Esiste anche una pratica che vi consigliamo, ovvero quella di chiedere in caso di infrazione il doppio della tariffa che normalmente applicate.*

7. Quanto devo chiedere a un editore soggetto alla CLA 2014 (applicabile nella Svizzera romanda) che vi ordina delle foto?

Il tasso di base per gli ordini è il tasso giornaliero, ossia 590 franchi per giorno lavorativo.

8. Quali sono i suoi diritti quando è un fotografo dipendente?

Il CCL Print Media 2014 (applicabile nella Svizzera romanda) prevede che i diritti di stampa e di web publishing dell'editore (i cosiddetti diritti multimediali) siano assegnati al datore di lavoro. Gli usi fatti da altri titoli, o per mostre, trasmissioni televisive, realizzazione di libri eccetera rimangono nelle mani del fotografo dipendente. Rimangono riservati anche i diritti morali (ad es. diritto di paternità, diritto di modificare la fotografia). Un'eccezione deve essere fatta per alcuni gruppi di stampa come Tamedia, Keystone-ATS e Ringier-RASCH, che prevedono con un accordo interno la cessione di tutti i diritti. In questo caso, solo i diritti morali rimangono al fotografo.

9. Sono un fotografo dipendente. Quando vado in pensione, che diritti ho?

Tutti i diritti che non sono stati ceduti al datore di lavoro (v. domanda 8).

10. Una terza parte utilizza una delle mie foto senza menzionare il mio nome. Che cosa devo fare?

In questo caso il terzo viola uno dei vostri diritti morali, il diritto alla paternità, che non è cedibile. Si tratta di una grave violazione. La prassi vuole che in questo caso si chieda il pagamento del 150%. Questa è, ad esempio, la raccomandazione delle tariffe SAB. In caso contrario, si procede come indicato al punto 5.

11. Cosa devo fare se una delle mie foto viene modificata senza autorizzazione?

Oggi è facile adattare una foto, ad esempio utilizzando Photoshop, per creare fotocomposizioni. Tale utilizzo pregiudica il diritto all'integrità, che è una prerogativa morale, come al cap. 13[riferimento errato]; se effettuato senza autorizzazione, costituisce una violazione del diritto d'autore del fotografo. Il fotografo deve agire in conformità con le raccomandazioni di cui al paragrafo 5.

12. Quali sono le conseguenze legali se una persona pubblica volontariamente e consapevolmente una fotografia protetta?

Secondo il diritto penale, chi utilizza una fotografia senza autorizzazione rischia una pena detentiva fino a un anno di reclusione o una multa. Il fotografo può anche intentare un'azione civile e chiedere il risarcimento dei danni e il pagamento dei profitti da indebito arricchimento.

*Prima di questo, il fotografo dovrà inviare una lettera raccomandata con l'aiuto del servizio giuridico di **impresum** (vedi raccomandazioni al punto 5).*

*Vi preghiamo di notare che, in qualità di membri di **impresum**, avete diritto ad un'assicurazione di protezione giuridica che copre le vostre spese legali e giudiziarie per far valere i vostri diritti in tribunale.*

13. E se la persona che usa la foto lo fa perché non era consapevole di agire senza diritto?

Se l'utilizzo non avviene intenzionalmente, il procedimento penale contro l'utente terzo non potrà procedere. D'altra parte, secondo il diritto civile, il fotografo può chiedere il risarcimento dei danni e la restituzione dell'indebito arricchimento, anche se la persona ha agito per negligenza.

14. Un'azienda può subire conseguenze se uno dei suoi dipendenti viola i diritti d'autore?

Sì, una società può essere ritenuta civilmente responsabile per i danni e l'indebito arricchimento, causati da un dipendente nell'esercizio della sua attività professionale.

C. TEMI SPECIFICI RELATIVI ALLA NUOVA PROTEZIONE DELLE PRODUZIONI FOTOGRAFICHE (O DELLE SINGOLE IMMAGINI)

15. Qual è la durata della nuova tutela?

La nuova tutela delle immagini dura cinquant'anni dopo la loro produzione (art. 29 cpv. 2 abis).

16. Le immagini scattate da grandi nomi del reportage prima del 1950 non sono più protette?

*Queste opere di grandi reporter hanno un carattere originale e sono protette in quanto opere nel senso inteso nella legge sul diritto d'autore. Vale a dire che sono coperte dalla tutela dal momento della loro creazione fino a 70 anni dopo la morte del loro autore. Le bellissime immagini del Che scattate da René Burri, ad esempio, sono protette per altri 70 anni dalla morte di René Burri, avvenuta nel 2014, cioè fino al 2084. Questo è l'avviso di **impresum**. Ma l'ultima decisione spetta comunque ai tribunali / ma rispetto a questo i tribunali devono ancora prendere una decisione.*

17. Come giudicare se un'immagine è un'opera fotografica o un'opera senza carattere originale?

Questa è una domanda che in linea di principio non deve più essere posta, perché d'ora in poi tutte le fotografie sono protette. Abbiamo visto quanto la certezza giuridica in questa materia fosse scarsamente garantita dalla legislatura antecedente al 1° aprile 2020 (cfr. punto 1).

Secondo la sentenza Marley (DTF 130 III 168), la natura individuale dell'opera può manifestarsi nella composizione dell'immagine, nello studio della luce, nel lavoro sul negativo durante lo sviluppo, nella scelta dei soggetti fissati su pellicola. Questi criteri sono molto poco chiari nella pratica e hanno dato luogo a decisioni giudiziarie di difficile comprensione. I tribunali potrebbero doversi pronunciare su questo punto se le fotografie sono state scattate negli anni Settanta.

18. Cosa esattamente viene tutelato con la nuova regolamentazione?

Le disposizioni in materia si leggono nell'articolo 2 comma 3bis: "Sono considerate opere le produzioni fotografiche e quelle ottenute con un procedimento analogo alla fotografia di oggetti tridimensionali, anche se privi di carattere individuale".

19. Sono protette anche le fotografie delle telecamere di sorveglianza e di altre telecamere con controlli?

No, secondo una parte della dottrina, queste produzioni non sono protette dalla nuova regolamentazione. Le fotocopie e le scansioni non sono produzioni fotografiche ai sensi dell'articolo 2 al. 3bis LDA, e analogamente non lo sono nemmeno le immagini delle telecamere di sorveglianza o delle telecamere satellitari meteorologiche installate in modo permanente. Un'altra parte della dottrina è del parere che tutte queste produzioni sono protette dalla nuova protezione dell'immagine. La decisione spetterà ai tribunali.

La nuova protezione si applica alle fotografie realizzate con processi fotografici o simili di natura tridimensionale.

20. E le foto di oggetti bidimensionali, come fotografie, fotocopie di testi, copie di piani, scansioni di rappresentazioni grafiche, riproduzioni di tavole e disegni?

Il nuovo regolamento protegge solo le fotografie di oggetti tridimensionali. Sono quindi escluse tutte le riproduzioni di oggetti 2D (disegni, piani, scritte).

21. Una fotografia amatoriale è considerata pari a un'opera fotografica originale di un professionista dal punto di vista del diritto d'autore?

Una fotografia amatoriale sarà in linea di principio coperta dalla nuova protezione solo come produzione fotografica, ma raramente come opera originale protetta. Tuttavia, la protezione delle produzioni fotografiche si spinge meno lontano di quella concessa alle opere di carattere originale. La durata della protezione sarà più breve. Per parte della dottrina, gli autori di queste produzioni fotografiche non hanno i diritti morali, legati alla natura originale e creativa delle opere, come il diritto di essere citati come autori o il diritto di adattare la produzione. Un'altra parte della dottrina è del parere che gli autori di queste produzioni abbiano anche diritti morali. Anche in questo caso spetterà ai tribunali decidere.

D. NON DIMENTICATE DI UNIRVI A PROLITTERIS!

22. Devo aderire a ProLitteris? Cosa ci guadagno?

L'iscrizione a ProLitteris è essenziale se sei un fotografo. È utile su tre livelli:

A. Per ricevere un compenso. Riceverete un compenso per le copie delle vostre foto sul giornale, per l'utilizzo di Intranet da parte di terzi (copie elettroniche destinate all'uso interno). È inoltre possibile assegnare più diritti alla società di gestione, come ad esempio i diritti multimediali. Sarà poi ProLitteris a far valere i vostri diritti.

*B. Sarete consigliati dall'Ufficio Legale di ProLitteris per questioni legali riguardanti i campi di intervento dell'azienda. Altrimenti, per tutte le questioni relative al copyright, è necessario contattare la propria associazione professionale **impressum**.*

C. Se avete problemi finanziari, ProLitteris dispone di un fondo di assistenza sociale e potreste ricevere una pensione se in possesso dei requisiti necessari.

23. Come si diventa membri?

*L'iscrizione a ProLitteris è gratuita. Comunicate il vostro desiderio di diventare membri all'indirizzo www.prolitteris.ch. In seguito riceverete direttamente alla vostra residenza un contratto di adesione. Potete chiedere consiglio a **impressum** – I giornalisti svizzeri se non siete sicuri sui diritti da cedere a ProLitteris in questo contratto.*

24. Come ricevo il risarcimento?

Per le fotografie per la stampa, dovete annunciare la vostra produzione annuale entro il 31 gennaio dell'anno successivo, e sarete pagati nel corso dell'anno.

Die Schweizer Journalistinnen | giornalisti svizzeri
impresum Les journalistes suisses

Segretariato centrale
Case postale
1701 Fribourg
Tél. +41 26 347 15 00
www.impresum.ch
info@impresum.ch